



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORE  
BORDI I ADMINISTRIMIT

Nr. 605 / Prot.

Vlorë më, 11.3. 2024

VENDIM

Nr. 12, datë 07.03.2024

PËR

MIRATIMIN E REDUKTIMIT TË NGARKESËS MËSIMORE VJETORE PËR  
PERSONELIN AKADEMIK ME KOHË TË PLOTË

Në mbështetje të nenit 49 të Ligjit Nr. 80/2015 "Për arsimin e lartë dhe kërkimin shkencor në institucionet e arsimit të lartë në Republikën e Shqipërisë", nenit 25, të Statutit të Universitetit "Ismail Qemali", Udhëzimit nr.29 të MASR, datë 10.09.2018 "Për veprimtarinë dhe ngarkesën mësimore të personelit akademik në Institucionet e Arsimit të lartë" Vlorë, shkresës së Administratorit të UV-së me nr.385/2, prot, datë 04.03.2024, Bordi i Administrimit, në mbledhjen e datës 07.03.2023,

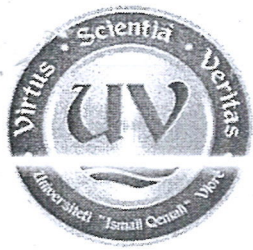
VENDOSI :

1. Të miratojë reduktimin e ngarkesës mësimore vjetore për pedagogun Erald Aliko.
2. Të miratojë reduktimin e ngarkesës mësimore vjetore për pedagogun Medrit Mustafaraj.
3. Ky reduktim bëhet për shkak të angazhimeve të personelit të sipërpërmendur në studimet doktorale pranë NTNU, Alesunde, Norvegji.
4. Bashkëlidhur dhe pjesë e këtij vendimi propozimi i Njesisë Bazë, kërkesat përkatëse dhe Marrëveshja midis UV-se dhe NTNU-së.
5. Ngarkohet për zbatimin e këtij vendimi Fakulteti i Shkencave Teknike dhe Natyrore, Administratori dhe Drejtoria e Sherbimeve Mbështetëse të UV- së.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

KRYETAR

Sotir NIKOLLA



REPUBLIKA E SHQIPËRIË

UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORE  
ADMINISTRATOR

Nr. 385/2 Prot.

Vlorë më, 04.03.2024

**Lënda:** Mbi propozimin e Fakultetit të Shkencave Teknike dhe Natyrore në lidhje me reduktimin e ngarkesës mësimore.

**BORDIT TË ADMINISTRIMIT UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORE**

**Z. SOTIR NIKOLLA**

Në mbështetje të ligjit nr. 9936 datë 26.06.2008 "Për menaxhimin e sistemit buxhetor në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar, ligjit nr. 10296 datë 08.07.2010 "Për menaxhimin financiar dhe kontrollin" ligjit nr. 97/23 "Për buxhetin e vitit 2024", ligjit 80/2015 "Për Arsimin e Lartë dhe Kërkimin Shkencor në Institucionet e Arsimit të Lartë në Republikën, Udhëzimit nr. 29 datë 10.09.2018 "Për veprimtarinë dhe ngarkesën mësimore të personelit akademik në institucionet e arsimit të lartë", ju bëjmë me dije se pranë Administratorit është përcjellë shkresa e Rektorit nr. 385/1 prot., datë 21.02.2024 me lëndë "Mbi propozimin e Fakultetit të Shkencave Teknike dhe Natyrore në lidhje me reduktimin e ngarkesës mësimore" me qëllim përcielljen e propozimit për reduktimin e ngarkesës mësimore vjetore për vendimarrje pranë Bordit të Administrimit, për shkak të angazhimit të personelit në studimet doktorale pranë NTNU Alesunde, Norvegji.

Bashkëlidhur: Shkresa nr. 385/1 prot., datë 21.02.2024

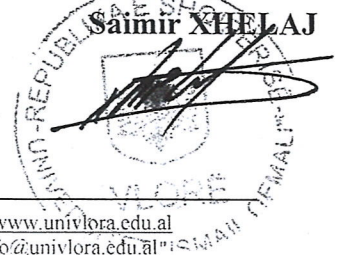
Marrëveshje bashkpunimi midis UV-së dhe Universitetit të Shkencave Teknologjike të Norvegjisë (NTNU) nr. 1232 prot., datë 22.06.2023.

Duke Ju falenderuar për bashkëpunimin dhe mirëkuptimin !

Konceptoi: E. Islamaj

Adresa /Adress: L. Pavarësisë,  
Bulevardi Vlorë-Skele

ADMINISTRATOR  
Saimir XHELAJ







REPUBLIKA E SHQIPËRISË

UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORE  
REKTORI

Nr. 385 / Prot.

Vlorë më, 21 / 02 / 2024

**Lënda:** Mbi propozimin e Fakultetit të Shkencave Teknike dhe Natyrore në lidhje me reduktimin e ngarkesës mësimore.

ADMINISTRATORIT TË UV-SË  
Z. SAIMIR XHELAJ

KËTU

Referuar propozimit të Fakultetit të Shkencave Teknike dhe Natyrore në lidhje me reduktimin e ngarkesës mësimore për pedagogët Eraldo Aliko si dhe Medrid Mustafaraj ardhur me shkresën nr. 65/3 prot, datë 15.02.2024, si dhe në zbatim të Udhëzimit të MASR nr. 29, datë 10.09.2018 "Për veprimtarinë dhe ngarkesën mësimore të personelit akademik në Institucionet e Arsimit të Lartë" për këta pedagog është miratuar reduktimi i ngarkesës së plotë mësimore për shkak të angazhimit të tyre në studimet doktorale pranë NTNU Alesunde, Norvegji, kjo si një prej detyrimeve që rrjedhin nga marrëveshja e lidhur mes Universitetit "Ismail Qemali", Vlorë dhe Universitetin e Shkencave Teknologjike të Norvegjisë (NTNU).

Në rast të reduktimeve të ngarkesës mësimore për personelin akademik me orientim kërkimor-shkencor në zbatim të Kreut II, pika 7, e cila parashikon: "Ngarkesa e plotë mësimore vjetore e një anëtari të personelit akademik me orientim kërkimor-shkencor nuk mund të mbajë në një vit akademik më shumë se 2 lëndë semestrare në bazë të programeve të përcaktuara nga njësia bazë, sipas përcaktimit të programeve të lëndës ose 2 lëndë vjetore",

si dhe pika 9: "Ngarkesa e plotë mësimore vjetore e një anëtari të personelit akademik mund të reduktohet me propozim të njësisë bazë, aprovim nga njësia kryesore pas aprovimit nga njësia kryesore dhe me miratim nga Bordi i Administrimit në rastin e përfutimit të një burse studimi jo më pak se një muaj, si dhe në raste të veçanta të angazhimeve në kuadër të kontributit institucional".

Sa më sipër jeni të lutur të përcillni propozimin për reduktimin e ngarkesës mësimore vjetore për vendimarrje pranë BA.

Bashkëlidhur shkresa nr. 65/3 prot, datë 15.02.2024 e FSHTN.

Duke Ju falenderuar për bashkëpunimin,

REKTORI

Prof. Dr. Roland ZISI



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORË  
FAKULTETI I SHKENCAVE TEKNIKE DHE NATYRORE  
DEKANI

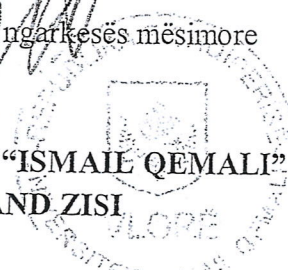
225  
15 02 24

Nr. 65/4 Prot.

Vlorë, më 15/02/2024

Lënda: Përcjellje e kërkesave për reduktim të ngarkesës mësimore

REKTORIT TË UNIVERSITETIT "ISMAIL QEMALI" VLORË  
PROF. DR. ROLAND ZISI



KËTU

Bazuar në kërkesat e Departamentit të Shkencave Detare dhe Departamentit të Shkencave Kompjuterike për reduktimin e ngarkesës mësimore për pedagogët Erald Aliko dhe Medrit Mustafaraj gjatë periudhës së studimeve doktorale pranë NTNU Alcaund, Norvegji. Referuar pikës 1 dhe 2 të marrëveshjes ndërmjet Norwegian University of Science and Technology (NTNU) dhe Universitetit "Ismail Qemali", Vlorë, si dhe kreut 1 pikës 4 paragrafit e, kreu 2, pika 7 dhe pika 9 të Udhëzimit nr. 29 datë 10.09.2018 të MASR po Ju përcjellim bashkëlidhur kërkesat e Departamentit të Shkencave Detare dhe Departamentit të Shkencave Kompjuterike.

- Bashkëlidhur kërkesat përkatëse.

Duke ju falenderuar për bashkëpunimin tuaj.

DEKANI  
Prof. Asoc. Hajdar KICAJ





REPUBLIKA E SHQIPËRISË

UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORE  
FAKULTETI I SHKENCAVE TEKNIKE DHE NATYRORE  
DEPARTAMENTI I SHKENCAVE KOMPJUTERIKE

Nr. 65/3 Prot.

Vlorë, më 15.02.2024

**Lënda:** Përcjellje e kërkesës së pedagogut Medrit Mustafaraj.

**DEKANIT TË FAKULTETIT TË SHKENCAVE TEKNIKE DHE NATYRORE**  
**Prof.Asoc.Dr. Hajdar Këçaj**

Duke u mbështetur në marrëveshjen ndërmjet Norwegian University of Science and Technology (NTNU) dhe Universitetit "I.Qemali" ALB-18/0003 – Promoting Education & Identifying Gaps/Needs in Albanian Maritime Sector, Addendum Number 1, si dhe kërkesës së pedagogut Medrit Mustafaraj.

Detyrimet e NTNU sipas marrëveshjes, pika 5.

Detyrimet e Universitetit "I.Qemali" sipas marrëveshjes, pika 1 dhe 2. Si dhe në Udhëzimin Nr. 29, datë 10.09.2018 të MASR.

Po ju përcjellim kërkesën e pedagogut Medrit Mustafaraj për t'u ngarkuar me ngarkesë të reduktuar të punës gjatë periudhës së studimeve doktoale (PhD), pranë NTNU Alesund, Norvegji.

Bashkangjitur një e kërkesës së pedagogut.

**DREJTUESE E NJESISË BAZË**  
**Dr. Eljona Proko**



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORË  
FAKULTETI I SHKENCAVE TEKNIKE DHE NATYRORE

Nr. 65/2 Prot.

Vlorë, më 15/02/2024

**Lënda:** KËRKESË PËR REDUKTIMIN E NGARKESËS SË PUNËS

**DREJTUESIT TË DEPARTAMENTIT TË SHKENCAVE KOMPJUTERIKE  
DR. Eljona Proko**

Unë, i nënshkruari Medrit Mustafaraj i lindur në Lezhë në 08.10.1980, i punësuar pranë Universitetit "I.Qemali" si personel akademik i kategorisë Asistent/Lektor me kohë të plotë, pranë Departamentit të Shkencave Detare, Fakulteti i Shkencave Teknike dhe Natyrore, duke patur në konsideratë për sa më poshtë:

marrëveshjen ndërmjet Norwegian University of Science and Technology (NTNU) dhe Universitetit "I.Qemali", ALB-18/0003 – Promoting Education & Identifying Gaps/Needs in Albanian Maritime Sector, Addendum Number 1.

Detyrimet e NTNU sipas marrëveshjes, pika 5.

Detyrimet e Universitetit "I.Qemali" sipas marrëveshjes, pika 1 dhe 2.

Si dhe Udhëzimin 29 datë 10.09.2018 të Ministrisë së Arsimit, Sportit dhe Rinisë, konkretisht:

Kreu 1, Pika 4 paragrafi e;

Kreu 2, Pika 7 dhe Pika 9;

si dhe kontratën e punës individuale me Universitetin "Ismail Qemali" Neni 3.

Për sa më sipër, bëj këtë kërkesë për t'u angazhuar me ngarkesë të reduktuar pune gjatë periudhës së studimeve doktoale (PhD) pranë Universiteti Norvegjez të Shkencave dhe Teknologjisë (NTNU), Alesund, Norvegji.

Ju Faleminderit!

**KERKUESI  
MEDRIT MUSTAFARAJ**





REPUBLIKA E SHQIPËRISË

UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORE  
FAKULTETI I SHKENCAVE TEKNIKE DHE NATYRORE  
DEPARTAMENTI I SHKENCAVE DETARE

Nr. 65/1 Prot.

Vlorë, më 15.02.2024

**Lënda:** Përcjellje e kërkesës së pedagogut Erald Aliko.

**DEKANIT TË FAKULTETIT TË SHKENCAVE TEKNIKE DHE NATYRORE**  
**Prof.Asoc.Dr. Hajdar Kiçaj**

Duke u mbështetur në marrëveshjen ndërmjet Norwegian University of Science and Technology (NTNU) dhe Universitetit "I.Qemali" ALB-18/0003 – Promoting Education & Identifying Gaps/Needs in Albanian Maritime Sector, Addendum Number 1, si dhe kërkesës së pedagogut Erald Aliko.

Detyrimet e NTNU sipas marrëveshjes, pika 5.

Detyrimet e Universitetit "I.Qemali" sipas marrëveshjes, pika 1 dhe 2. Si dhe në Udhëzimin Nr. 29, datë 10.09.2018 të MASR.

Po ju përcjellim kërkesën e pedagogut Erald Aliko për t'u ngarkuar me ngarkesë të reduktuar të punës gjatë periudhës së studimeve doktorale (PhD), pranë NTNU Alesund, Norvegji.

Bashkangjitur një e kërkesës së pedagogut.

**DREJTUES I NJESISË BAZË**

**Dr. Shkëlqim Sinanaj**



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORË  
FAKULTETI I SHKENCAVE TEKNIKE DHE NATYRORE

Nr. 65 Prot.

Vlorë, më 15/02/2024

**Lënda:** KËRKESË PËR REDUKTIMIN E NGARKESËS SË PUNËS

**DREJTUESIT TË DEPARTAMENTIT TË SHKENCAVE DETARE  
DR. Shkëlqim SINANAJ**

Unë, i nënshkruari Erald Aliko, i lindur në Vlorë në 07.12.1980, i punësuar pranë Universitetit "I.Qemali" si personel akademik i kategorisë Asistent/Lektor me kohë të plotë, pranë Departamentit të Shkencave Detare, Fakulteti i Shkencave Teknike dhe Natyrore, duke patur në konsideratë për sa më poshtë:

marrëveshjen ndërmjet Norwegian University of Science and Technology (NTNU) dhe Universitetit "I.Qemali", ALB-18/0003 – Promoting Education & Identifying Gaps/Needs in Albanian Maritime Sector, Addendum Number 1.

Detyrimet e NTNU sipas marrëveshjes, pika 5.

Detyrimet e Universitetit "I.Qemali" sipas marrëveshjes, pika 1 dhe 2.

Si dhe Udhëzimin 29 datë 10.09.2018 të Ministrisë së Arsimit, Sportit dhe Rinisë, konkretisht:

Kreu 1, Pika 4 paragrafi e;

Kreu 2, Pika 7 dhe Pika 9;

si dhe kontratën e punës individuale me Universitetin "Ismail Qemali" Neni 3.

Për sa më sipër, bëj këtë kërkesë për t'u angazhuar me ngarkesë të reduktuar pune gjatë periudhës së studimeve doktrale (PhD) pranë Universiteti Norvegjez të Shkencave dhe Teknologjisë (NTNU), Alesund, Norvegji.

Ju Faleminderit!

**KERKUESI  
Erald ALIKO**





REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORE  
REKTORI

Vlorë më, 15 02. 2024

Lënda : Ngarkohen për zbatimin e shkresës bashkëlidhur në respektim të legjislacionit përkatës në fuqi :

Drejtuar:

- Senati
- Rektori
- Këshilli i Etikës
- Rektori
  - Qendra Studimore e Zhvillimit Rajonal
  - Sektori Juridik
  - Drejtorja e Komunikimit dhe Burimeve Njerëzore
  - Sektori i Burimeve Njerëzore dhe Protokoll-Arkivës
  - Sektori i Komunikimit dhe Marrëdhënieve me Publikun
  - Sektori i IT-së
- Bordi i Administrimit
- Administrator
  - Drejtorja e Shërbimeve Mbështetëse
  - Sektori i Financës dhe Realizimit të Buxhetit
  - Sektori i Prokurimeve
  - Sektori i Shërbimeve
- Njësia e Auditit të Brendshëm
- Zv. Rektor për Kërkimin Shkencor dhe Zhvillimin Insitucional
  - Drejtorja e Sigurimit të Brendshëm të Cilësisë dhe Projekteve
  - Njësia e Sigurimit të Brendshëm të Cilësisë dhe Vlerësimit Institucional
  - Sektori i Projekteve dhe Marrëdhënieve me Jashtë
- Sektori i Kërkimit Shkencor dhe Promovimit Akademik
- Zv. Rektor Akademik
  - Drejtorja e Edukimit për Ciklin e Parë dhe të Dytë
  - Sektori i Kurikulave dhe Shërbimit ndaj Studentëve
  - Sektori i Këshillimit të Karrierës Alumni dhe Aktiviteteve Kulturore Sportive
- Sektori i Bibliotekes Shkencore
  
- Prof. Asoc. Aurela Saliaj      Dekan F.SH.
  - Kryesekretare      F.SH.
- Prof. Dr. Albert Qarri      Dekan F.E.
  - Kryesekretare      F.E.
- Prof. As. Armela Panajoti      Dekan F.SH.H.D.
  - Kryesekretare      F.SH.H.D.
- Prof.As. Hajdar Kicaj      Dekan F.SH.T.N.
  - Kryesekretare      F.SH.T.N.

REKTORI  
Prof. Dr. Roland ZISI



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

**UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORE  
ADMINISTRATOR**

Nr. 45/2024 Prot.

Vlorë, më 26. 2. 2024

**Lënda:** Kërkesë

**REKTORIT TË UNIVERSITETIT "ISMAIL QEMALI", VLORE**

**PROF. DR. ROLAND ZISI**

**KËTU**

Në zbatim të ligjit nr. 80/2015 datë 22.07.2015 "Për Arsimin e Lartë dhe Kërkimin Shkencor në Institucionet e Arsimit të Lartë në Republikën e Shqipërisë", Vendimit të Bordit të Administrimit nr. 45 datë 05.12.2023 "Për miratimin e rregullores financiare të Universitetit "Ismail Qemali" Vlorë", bazuar në shkresën Tuaj nr. 385/1 prot/. datë 21.02.2024 me lëndë "Mbi propozimin e Fakultetit të Shkencave Teknike dhe natyrore në lidhje me reduktimin e ngarkesës mësimore", me qëllim përcjelljen e propozimit për vendimmarrje pranë Bordit të Administrimit për reduktimin e ngarkesës mësimore vjetore, kërkojmë të na vihet në dispozicion nga arkiva e institucionit një kopje e marrëveshjes së lidhur midis Universitetit "Ismail Qemali" Vlorë dhe Universitetit të Shkencave Teknologjike të Norvegjisë (NTNU).

Duke Ju falenderuar për bashkëpunimin!

**ADMINISTRATOR**

**Saimir XHELAJ**







Pa ASHTU  
01.03.2024  
*[Signature]*

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

UNIVERSITETI "ISMAIL QEMALI" VLORË  
DREJTORIA E KOMUNIKIMIT DHE BURIMEVE NJERËZORE

Nr. 494 / Prot.

Vlorë, më 01.03.2024

Lënda: Kthim përgjigje

ADMINISTRATORIT TE UV-së  
Z.SAIMIR XHELAJ

KËTU

Në përgjigje të Tuajës, nr. 494 Prot., datë 26.02.2024 "Kërkesë", bashkëlidhur gjeni dokumentacionin që disponon arkiva e institucionit pranë Sektorit të Burimeve Njerëzore dhe Protokoll-Arkivës.

Duke Ju falenderuar për bashkëpunimin,

DREJTOR  
ELOINA TOZAJ

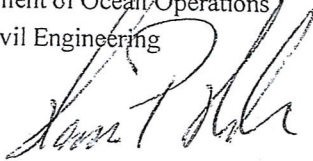
*Eloina Tozaj*

# Agreement on PhD studies

Between  
NTNU in Aalesund,  
Department of Ocean Operations  
& Civil Engineering  
and  
Universiteti "Ismail Qemali", Vlorë Albania.

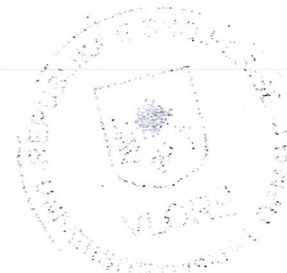
NTNU in Aalesund:  
Professor Hans Petter Hildre

HEAD OF INSTITUTE  
Department of Ocean Operations  
And Civil Engineering



Universiteti "Ismail Qemali" Vlorë:  
Prof. Dr. Roland Zisi

RECTOR

# Agreement

In a bilateral cooperation between Norway and Albania, NTNU have been granted financial support from Norwegian Ministry of Foreign Affairs, through the Embassy to Albania in Pristina and Ambassador Jens Erik Grøndahl through the agreement:

## **ALB-18/0003 - PROMOTING EDUCATION & IDENTIFYING GAPS/NEEDS IN ALBANIAN MARITIME SECTOR, ADDENDUM NUMBER 1.**

The University "Ismail Qemali" of Vlora (UV), as a public institution, having legal status, established pursuant to the article 57, paragraph 7 of the Albanian Constitution and the law 80/2015 «On the higher education and scientific research in the institutions of higher education in the Republic of Albania»; established by the Council of Ministers Decree Nr. 105 dated 28.02.1994; having the competence to attend public services in the fields of the higher education and scientific research, as well as establishing relationships with other academic, cultural and scientific institutions, either Albanian or of other countries; represented by Prof. Dr. Roland ZISI, Rector

The Department of Ocean Operations and Civil Engineering as a representative for the Norwegian Public University NTNU.

In this agreement, NTNU is granted financing:

- 1) Where up to 6 PhD candidates from Albania are educated under NTNU supervision, hereafter called "The PhD program".
- 2) Develop smart city application and its use as a tool for simulation, forecasting and communication with the scientific community and public in general.

## **PhD Program**

In the PhD program, UV will nominate candidates to enrol in a PhD educational program at NTNU. The candidates that are nominated will need to apply to get the academic credentials approved and will participate in an interview to map motivation and suitability for the program and to identify suitable supervisors.

Upon application to and approval of the NTNU Academic PhD committee, the candidate is awarded a grant from the PhD Program as a PhD Candidate at the Department of Ocean Operations and Civil Engineering at NTNU in Aalesund, Norway. The selection process is conducted by NTNU.

As a result of being approved the candidate will receive an offer of a PhD sponsorship in writing.

The period of sponsorship is for 12 months duration stay in Norway which is obligatory and an additional 24 months in Albania, such that the duration of the PhD studies is estimated to be 3 years beginning at 01.10.2023 or for the first date of a valid work visa until the passing of 36 months (3 years).

The candidate will receive academic guidance both while staying in Norway and Albania for a total of 36 months until successful PhD defence and graduation. Shorter stays in Norway during the period following the 12-month residency must be expected.

## **Smart City Program/Use Case**

The smart city/smart port Use Case will be supported by NTNU through the project in the period 2023-2025. During this period a conference will be held in September 2024 and one in September 2025 where various aspects of Smart City/Port Use Cases are the core topics. The conference will take place in Vlora and be funded by the project, in its entirety.





## Obligation of NTNU

### COST

For each PhD candidate NTNU will cover the cost of stay and cost of subsistence as follows:

- 1) The cost of stay will be covered completely by the "PhD Program" including deposits and including public fees and heating/electricity and will be organized as a cooperation between the program and the candidate.
- 2) The monthly grant for subsistence while resident in Norway (up to 12 months) is set to Nok 8.000,- per month. The cost of stay 1) and the subsistence 2) will in sum match or exceed the government requirement of funding set by UDI of 13.537,- / month.
- 3) The "PhD Program" will cover travel expenses between Norway and Albania at the beginning and end of the residency period in Norway and up to two additional return trips for the candidate (maximum 4 return trips).
- 4) Costs related to traveling and stay to other campuses to attend agreed upon courses with the supervisor will be covered as far as there is budget cover within the project, but such cost must be cleared with and agreed to by the project manager.
- 5) The grant amount for the candidate while studying towards the PhD degree in Albania as part of the PhD Program can make up for reduction in pay as an academic at the University of Vlora of up to 50% of the normal salary such that;
  - a. Salary from UV during PhD study period + Grant = Salary before PhD studies commenced.  
This Grant contribution is limited to € 450 per candidate per month.
- 6) The support is granted from the date studies in Albania is started and until the 01.06.2026, or until 36 months of studying towards the PhD degree in Norway and Albania combined is completed. In case of an early finish or discontinuation of the PhD the support ends immediately.

The payment from 1) and 2) above, starts from the time of arrival at NTNU in Ålesund, approximately October 2023 until the period of residency in Norway ends. The PhD program continues to support the candidate for the remaining period until 36 months have passed at the rates specified in 5) while the candidate is continuing PhD studies in Albania.

The support is covered by: K-sted 64930500.

### Selection and approval

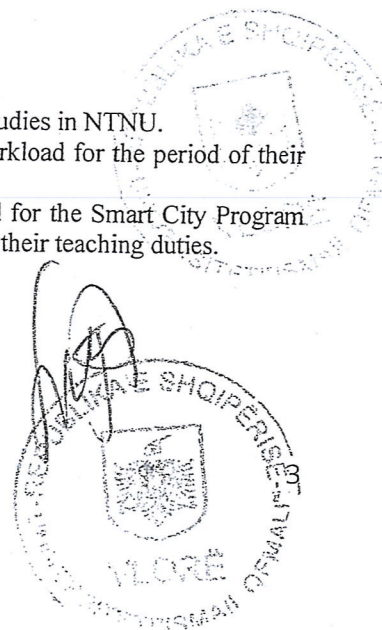
Upon selection as candidate the academic papers from previous education and relevant courses must be submitted to NTNU for approval of the PhD admissions committee. The candidate can only be admitted to the program when approved by the NTNU PhD admissions committee.

### Supervision

Upon approval of the candidate NTNU shall appoint a supervisor with relevant credentials. The candidate and the supervisor shall jointly decide on the research topic and establish a plan for the duration of the PhD study period.

## Obligation of UV

1. UV will give the chance to the PhD candidates to follow their PhD studies in NTNU.
2. UV will provide to the candidates the minimum allowed by law workload for the period of their PhD studies.
3. UV doesn't have any financial obligations for the PhD students and for the Smart City Program other than providing an office space and normal resources to conduct their teaching duties.



## Obligation of the Candidate

### Dedication

The candidate, when selected is obliged to pursue the completion of the PhD studies with dedication and in line with assignments, recommendations and guidelines given by the supervisor and other academics connected with the PhD program.

### Grant and Cost

The candidate is obliged to only use the allocated grants and funding in the best interest of completing the PhD program in the allocated period of 36 months.

Under no circumstances can any part of the funding allocated to the candidate be given to others or used for any other purpose than to pursue the completion of the PhD degree.

### Timeline

A detailed timeline will be developed in collaboration with the supervisor. The normal timeline is as follows:

#### 10/2023 Start of PhD program

- Identification of core research topic
- Literature review

01/2024 Literature review ready

10/2024 1<sup>st</sup> article published

04/2025 2<sup>nd</sup> article published

04/2025 Mid-term evaluation

10/2025 3<sup>rd</sup> article published

09/2026 Defence of PhD thesis & Graduation

### Discontinuation

In case the PhD student is showing severely insufficient progress, NTNU may end the following up and funding of a PhD candidate. By **severely insufficient** progress shall mean more than 6 months delay in completing agreed upon deliveries. The candidate shall be given a warning at least 1 month ahead that such a deadline is approaching.

If the PhD student wishes to withdraw from the PhD program, the student has to give a justification for this decision and, may do so from without any financial obligations to NTNU. Before withdrawing the PhD student is obliged to discuss other options in order to continue the education with project management and supervisors.

### Amendments

Possible amendments and additions to this Agreement will be formulated and submitted in written form and will be integral part of this Agreement.



---

**Marrëveshje për studimet e doktoratës**

**Ndërmjet**

**NTNU në Aalesund,  
Departamenti i Operacioneve të Oqeanit  
& Inxhinieri Civile  
dhe  
Universiteti "Ismail Qemali" Vlorë, Shqipëri.**

NTNU në Aalesund:  
**Profesor Hans Petter Hildre**

Universiteti "Ismail Qemali" Vlorë:  
**Prof. Dr. Roland Zisi**

KREU I INSTITUTIT  
Departamenti i Operacioneve të Oqeanit  
dhe Inxhinierisë Civile

REKTOR



## MARRËVESHJA

Në një bashkëpunim dypalësh ndërmjet Norvegjisë dhe Shqipërisë, NTNU-së i është dhënë mbështetje financiare nga Ministria e Punëve të Jashtme Norvegjeze, nëpërmjet Ambasadës për Shqipëri në Prishtinë dhe Ambasadorit Jens Erik Grøndahl përmes marrëveshjes:

### **ALB-18/0003 - PROMOVIMI I EDUKIMIT DHE IDENTIFIKIMI I MANGËSIVE/NEVOJAVE NË SEKTORIN DETAR SHQIPTAR, SHTOJCA NUMËR 1.**

Universiteti "Ismail Qemali" Vlorë (UV), si institucion publik, me status juridik, i krijuar në bazë të nenit 57, paragrafi 7 i Kushtetutës së Shqipërisë dhe ligjit 80/2015 "Për arsimin e lartë dhe kërkimin shkencor në institucione të arsimit të lartë në Republikën e Shqipërisë"; krijuar me Dekretin e Këshillit të Ministrave Nr. 105 datë 28.02.1994; të kenë kompetencën për të ndjekur shërbime publike në fushën e arsimit të lartë dhe të kërkimit shkencor, si dhe të vendosin marrëdhënie me institucione të tjera akademike, kulturore dhe shkencore, shqiptare apo të vendeve të tjera; përfaqësuar nga Prof. Dr. Roland ZISI, Rector.

Departamenti i Operacioneve Oqeanike dhe Inxhinierisë Civile si përfaqësues i Universitetit Publik Norvegjez NTNU.

Commented [U1]: Ne mbështetje te bashkepunimit dypalësh mes norvegjise dhe shqiperise....

Commented [U2]: Sot me..... lidhet marreveshja e bashkepunimit midis paleve te meposhtme:

Commented [U3]: Duhet vendosur perfaqesuesi I NTNU

Në këtë marrëveshje, NTNU-së i jepet financimi:

- 1) Aty ku, deri në 6 kandidatë për doktoraturë nga Shqipëria shkollohen nën mbikëqyrjen e NTNU -së, i quajtur në vijim "Programi i doktoraturës".
- 2) Zhvillon aplikacionin e qytetit të zgjuar dhe përdorimin e tij si një mjet për simulim, parashikim dhe komunikim me komunitetin shkencor dhe publikun në përgjithësi.

#### Programi i doktoraturës

Në programin e doktoraturës, UV do të emërojë kandidatët për t'u regjistruar në një program arsimor PhD në NTNU. Kandidatët që do të nominohen do të duhet të aplikojnë për të marrë kredencialet akademike të miratuara dhe do të marrin pjesë në një intervistë për të hartuar motivimin dhe përshtatshmërinë për programin dhe për të identifikuar mbikëqyrësit e përshtatshëm.

Pas aplikimit dhe miratimit të komitetit të doktoraturës akademike të NTNU, kandidatit i jepet një grant nga Programi i PhD si kandidat për doktoraturë në Departamentin e Operacioneve të Oqeanit dhe Inxhinierisë Civile në NTNU në Aalesund, Norvegji. Procesi i përzgjedhjes kryhet nga NTNU.

Si rezultat i miratimit, kandidati do të marrë me shkrim një ofertë për sponsorizimin e doktoratës.

Perioda e sponsorizimit është për 12 muaj qëndrim në Norvegji e cila është e detyrueshme dhe 24 muaj shtesë në Shqipëri, e tillë që kohëzgjatja e studimeve të doktoraturës llogaritet të jetë 3 vjet duke filluar nga data 01.10.2023 ose prej datën së marrje një vizë pune deri në kalimin e 36 muajve (3 vjet).

Kandidati do të marrë udhëzime akademike si gjatë qëndrimit në Norvegji dhe Shqipëri për një total prej 36 muajsh deri në mbrojtjen dhe diplomimin e suksesshëm të doktoratës. Duhet të priten qëndrime më të shkurtra në Norvegji gjatë periudhës që pason qëndrimin 12-mujor.

Programi i Qytetit të zgjuar/Rasti i përdorimit

Rasti i përdorimit të qytetit/portit inteligjent do të mbështetet nga NTNU përmes projektit në periudhën 2023-2025. Gjatë kësaj periudhe do të mbahet një konferencë në shtator 2024 dhe një në shtator 2025 ku aspekte të ndryshme të rasteve të përdorimit të qytetit/portit inteligjent janë temat kryesore. Konferenca do të zhvillohet në Vlorë dhe do të financohet nga projekti, në tërësinë e tij.

Detyrimi i NITNJ

## KOSTOJ

Për çdo kandidat të doktoraturës NTNU do të mbulojë koston e qëndrimit dhe koston e jetesës si më poshtë:

- 1) Kostoja e qëndrimit do të mbulohet tërësisht nga "Programi i doktoraturës" duke përfshirë depozitat dhe tarifën publike dhe ngrohjen/energjinë elektrike dhe do të organizohet si bashkëpunim ndërmjet programit dhe kandidatit.
- 2) Granti mujor për mbijetesë gjatë qëndrimit në Norvegji (deri në 12 muaj) është vendosur në 8,000 nok në muaj. Kostoja e qëndrimit 1) dhe e jetesës 2) do të përputhen ose tejkalojnë kërkesën e qeverisë për financim të përcaktuar nga UDI prej 13,537,-/muaj.
- 3) "Programi i doktoraturës" do të mbulojë shpenzimet e udhëtimit ndërmjet Norvegjisë dhe Shqipërisë në fillim dhe në fund të periudhës së qëndrimit në Norvegji dhe deri në dy udhëtime shtesë kthimi për kandidatin (maksimumi 4 udhëtime vajtje-ardhje).
- 4) Shpenzimet që lidhen me udhëtimin dhe qëndrimin në kampuset e tjera për të ndjekur kurset e rena dakord me mbikëqyrësin do të mbulohen për aq sa ka mbulim buxhetor brenda projektit, por kjo kosto duhet të paguhet dhe të bihet dakord nga menaxheri i projektit.
- 5) Shuma e grantit për kandidatin gjatë studimeve për doktoraturën në Shqipëri si pjesë e programit të doktoraturës mund të kompensojë uljen e pagës si akademik në Universitetin e Vlorës deri në 50% të pagës normale në mënyrë që;
  - a. Paga nga UV gjatë periudhës së studimeve PhD + Grant = Paga para fillimit të studimeve të doktoratës. Ky kontribut i Grantit është i kufizuar në 450 € për kandidat në muaj.
- 6) Mbështetja jepet nga data e fillimit të studimeve në Shqipëri dhe deri në datën 01.06.2026, ose deri në përfundimin e 36 muajve të studimit drejt doktoraturës në Norvegji dhe Shqipëri së bashku. Në rast të përfundimit të hershëm ose ndërprerjes së doktoratës, mbështetja përfundon menjëherë.

Commented [U4]: Si do të vendoset ulja e pages?  
Paga nuk mund të preket duhet të ketë një vendimarrje e organeve kolegjiale për këtë çështje.ose të hiqet si pike pasi saktësohet të pjesa e mbuingarkeses

Pagesa nga 1) dhe 2) më lart, fillon nga momenti i mbërritjes në NTNU në Ålesund, afërsisht tetor 2023 deri në përfundimin e periudhës së qëndrimit në Norvegji. Programi i doktoraturës vazhdon të mbështesë kandidatin për periudhën e mbetur deri në kalimin e 36 muajve me

Commented [U5]: Pagesa për koston e qëndrimit dhe të jetesës fillon.....

tarifat e përcaktuara në 5) ndërkohë që kandidati është duke vazhduar studimet e doktoratës në Shqipëri.

Mbështetja mbulohet nga: K-sted 64930500.

Përzgjedhja dhe miratimi

Pas përzgjedhjes si kandidat, punimet akademike nga arsimi i mëparshëm dhe kurset përkatëse duhet të dorëzohen në NTNU për miratim nga komiteti i pranimeve të doktoratës. Kandidati mund të pranohet në program vetëm kur miratohet nga komiteti i pranimeve të doktoraturës NTNU.

Mbikëqyrja

Pas miratimit të kandidatit NTNU do të emërojnë një mbikëqyrës me kredencialet përkatëse. Kandidati dhe mbikëqyrësi vendosin së bashku për temën e hulumtimit dhe vendosin një plan për kohëzgjatjen e periudhës së studimeve të doktoratës.

Detyrimi i UV

1. UV do t'u japë mundësinë kandidatëve të doktoraturës që të ndjekin studimet e tyre të doktoratës në NTNU.
2. UV do t'u sigurojë kandidatëve ngarkesën minimale të lejuar me ligj për periudhën e studimeve të tyre të doktoratës.
3. UV nuk ka asnjë detyrim financiar për studentët e doktoraturës dhe për programin Qyteti Inteligent, përveç ofrimit të një hapësire zyre dhe burimeve normale për të kryer detyrat e tyre të mësimdhënies.

Detyrimi i Kandidatit

Përkushtim

Kandidati, kur përzgjidhet, është i detyruar të ndjekë përfundimin e studimeve të doktoratës me përkushtim dhe në përputhje me detyrat, rekomandimet dhe udhëzimet e dhëna nga drejtuesi dhe akademikë të tjerë të lidhur me programin e doktoratës.

Granti dhe Kostoja

Kandidati është i detyruar të përdorë vetëm grantet dhe fondet e ndara në interesin më të mirë të përfundimit të programit të doktoraturës në periudhën e caktuar prej 36 muajsh.

Në asnjë rrethanë asnjë pjesë e financimit të caktuar për kandidatin nuk mund t'u jepet të tjerëve ose të përdoret për ndonjë qëllim tjetër përveçse për të ndjekur përfundimin e doktoratës



Afati kohor

Një afat kohor i detajuar do të zhvillohet në bashkëpunim me mbikëqyrësin. Afati kohor normal është si më poshtë:

**10/2023 Fillimi i programit PhD**

- Identifikimi i temës bazë të kërkimit
- Rishikim i literaturës

**01/2024 Rishikimi i literaturës gati**

**10/2024 Publikimi i artikullit të parë**

**04/2025 Publikimi i artikullit të dytë**

**04/2025 Vlerësimi afatmesëm**

**10/2025 Publikimi i artikullit të tretë**

**09/2026 Mbrojtja e tezës së doktoraturës dhe diplomimit**

Ndërprerja

Në rast se studenti i doktoraturës po tregon progres jashtëzakonisht të pamjaftueshëm, NTNU mund të përfundojë ndjekjen dhe financimin e një kandidati për doktoraturë. Me progres jashtëzakonisht të pamjaftueshëm do të thotë më shumë se 6 muaj vonesë në përfundimin e dërgesave të dakorduara. Kandidatit do t'i jepet një paralajmërim të paktën 1 muaj përpara se një afat i tillë po afrohet.

Nëse studenti i doktoraturës dëshiron të tërhiqet nga programi i doktoratës, studenti duhet të japë një arsyetim për këtë vendim dhe mund ta bëjë këtë pa asnjë detyrim financiar ndaj NTNU. Para se të tërhiqet, doktoranti është i detyruar të diskutojë opsione të tjera për të vazhduar shkollimin me menaxherin dhe mbikëqyrësit e projektit.